

Bogotá, noviembre 19 de 2015

Señores

**JUAN MANUEL SANTOS CALDERÓN**

Presidente de Colombia

**HUMBERTO DE LA CALLE LOMBANA**

Jefe Negociador del Gobierno

**SERGIO JARAMILLO CARO**

Alto Comisionado de Paz

**RODRIGO LONDOÑO ECHEVERRY**

Comandante de las FARC-EP

**LUCIANO MARÍN ARANGO**

Jefe Negociador de las FARC-EP

**NICOLÁS RODRÍGUEZ BAUTISTA**

Comandante del ELN

Las Organizaciones de la Sociedad Civil Internacional abajo firmantes, algunas de las cuales hemos estado comprometidas desde hace más de 30 años con la salida negociada al conflicto armado colombiano, recibimos con beneplácito la información de la Veeduría Social hecha pública el pasado 8 de noviembre, referida a los “avances que en los últimos meses ha producido el cumplimiento del alto al fuego unilateral de las Farc-EP y la suspensión de bombardeos por las Fuerzas Militares”<sup>1</sup>. Sin duda alguna ello ha traído efectos positivos en la vida de las personas que habitan este país.

Pese a esta constatación, hemos sido informadas por las organizaciones que integran la Veeduría Social,<sup>2</sup> así como por nuestros socios en terreno, de algunas situaciones que pueden poner en riesgo lo logrado hasta el momento por las partes, en concreto nos referimos a:

1. Persisten acciones militares por parte del Ejército contra la guerrilla de las FARC-EP, como la ocurrida en Cartagena del Chairá en octubre del presente año. Creemos que ello no se corresponde con los anuncios hechos por las partes en el comunicado No.5 del 12 de julio de 2015, referido a “agilizar en La Habana y desescalar en Colombia”<sup>3</sup> sobre protección a la población civil y pone en riesgo el cese al fuego unilateral y un eventual cese al fuego bilateral.

---

<sup>1</sup> Declaración Conjunta No. 002 “Se debe garantizar las condiciones para llegar pronto al cese bilateral de hostilidades en Colombia”. Página 1, numeral 1. Noviembre 8 de 2015

<sup>2</sup> Integrada por Comisiones Ciudadanas de Reconciliación, Comunidades Basadas en la Fe, Constituyentes por la Paz con Justicia Social, Di-PAZ, Frente Amplio por la Paz, Programa Puentes para la Paz, Secretariado Nacional de Pastoral Social

<sup>3</sup> Comunicado Conjunto No.55 del 12 de julio de 2015

2. El incremento de estructuras paramilitares constituye un factor de riesgo en varios lugares del país para la población civil y su participación, para el proceso de paz y para la viabilidad de la implementación de los acuerdos a los que pueda llegar el Gobierno con las FARC-EP. Según se cita en el séptimo informe de la Veeduría Social, este hecho se ha dado en zonas en donde existe capacidad operacional de la Fuerza Pública, entre ellos Bajo Atrato (Chocó), San José de Apartadó (Antioquia), Mapiripán (Meta), Villanueva, Tauramena y Monterrey (Casanare), El Zulia (Norte de Santander), Buenaventura y Tuluá (Valle del Cauca), Corinto, Caloto, Santander de Quilichao, Buenos Aires y Suárez (Cauca), Tumaco (Nariño), Puerto Libertador (Córdoba).

Frente a esto les exhortamos:

1. A implementar medidas de desescalamiento de la confrontación, y concretar los procedimientos de orden técnico y político que faciliten el acuerdo de un cese bilateral al fuego y a las hostilidades. Mientras ello se da, les recordamos la obligación que tienen las partes en conflictos internos no internacionales de respetar los principios y las reglas establecidas por el Derecho Internacional Humanitario –DIH-<sup>4</sup> como los principios de distinción y el del uso de la fuerza dentro de los límites de protección humanitaria, con el fin de minimizar el impacto del conflicto en la población civil.
2. A avanzar rápidamente en propuestas concretas para el esclarecimiento del fenómeno del paramilitarismo, de conformidad con el numeral 7 del punto 3 del Acuerdo General para la Terminación del Conflicto.
3. A avanzar rápidamente en la finalización y difusión del acuerdo sobre el Sistema Integral de Verdad, Justicia y Reparación, que ha sido largamente considerado en beneficio de los derechos de las víctimas. De esta manera, ellas podrán disponerse a participar y preparar sus casos para reclamar sus derechos
4. A avanzar rápidamente en la concreción de una Mesa de Conversaciones con el ELN que dé inicio a la fase formal de diálogos, desescalamiento y posible cese al fuego.

Reiterando nuestro compromiso con una salida política negociada a este conflicto, suscribimos esta carta:

1. ABColombia, London, UK
2. AK Menschenrechte in Kolumbien des Ökumenisches Büro für Frieden und Gerechtigkeit e.V. München, Alemania.
3. Alberto Vanden Panhuysen, Centro Tiempo Latinoamericano – Córdoba Argentina
4. Alejandro Pacheco, Oficina Ecuménica para la Paz y la Justicia, Alemania.
5. Alliance of Baptists, American Baptist Churches USA
6. Aluna Minga e.V. Comité en Munich para derechos humanos en Colombia

---

<sup>4</sup> En particular en el Artículo 3 Común a los cuatro Convenios de Ginebra, el Protocolo adicional a los Convenios de Ginebra del 12 de Agosto de 1949 relativo a la protección de las víctimas de los conflictos armados sin carácter internacional (Protocolo II) y las reglas del Derecho Humanitario Consuetudinario del Comité Internacional de la Cruz Roja

7. Ana Guadalupe Pérez Hernández: Presidenta de Asociación Salvadoreña para el Desarrollo Juvenil: Acción y Vida, El Salvador.
8. Andy Higginbottom, Londres, Inglaterra
9. Armando Márquez Ochoa: Secretario ejecutivo del Servicio Internacional Cristiano de Solidaridad con los Pueblos de América Latina (SICSAL).
10. Ask , Suiza
11. Asociación SOLdePaz.Pachakuti, Estado Español
12. Assistant Professor of World Christianity
13. Atelier, Estado Español
14. Baerbel Heskey, Teacher, Tibberton, Shropshire, UK
15. Baptist Peace Fellowship of North America
16. Becky Hurst, Regional Coordinator, Crewe, UK
17. Ben Palmer, Internship Officer, London, UK
18. Beth Fischbacher, Intern, Edinburgh, Scotland
19. BPFNA ~ Bautistas por la Paz
20. Broederlijk Denle, Bélgica
21. Caritas Alemana
22. Catholic Agency for Overseas Development (CAFOD)
23. Charlotte, NC
24. Chris Mead, Higher Education Manager, London, UK
25. Christian Aid
26. Claire Whitmore, Church Resources Manager, London, UK
27. Claudia Arenas - Forum Syd
28. Colectivo de Colombianos-as Refugiados-as en Asturias "Luciano Romero Molina".  
Programa Asturiano de Derechos Humanos
29. Colombia Solidarity Campaign, Londres
30. Comité en Munich for Human Rights in Colombia
31. Comité Oscar Romero Madrid España
32. Consejo Latinoamericano de Iglesias –CLAI-
33. Cooperació, Estado Español
34. Danielle Simkins, Events Coordinator, London, UK
35. David King, Regional Coordinator, Birmingham, UK
36. Daylin Rufin Pardo, Centro Oscar Arnulfo Romero/Cuba
37. DKA Austria / kfb Austria
38. Elizabeth Corrie, Retired, Birmingham, UK
39. Executive Director/Directora Ejecutiva
40. Federación Luterana Mundial
41. Fernando Martinez-Pereda, Gigón España
42. Fokus, Noruega
43. Fundación Pueblo Indio de Ecuador
44. Fundación Sueca para los Derechos Humanos, Suecia
45. Gabriel Coderch Díaz, Centro Oscar Arnulfo Romero/Cuba
46. Geoff Thompstone, Retired Stone, Staffordshire, UK
47. Georgia Boon, Head of Region Stroud, Gloucestershire, UK
48. Hannah Miller, Fundraising Officer, Warrington, UK
49. Helen Howe, Regional Coordinator, Manchester, UK

50. Helen Raftery, External Relations Officer, London, UK
51. Helena Uran Bidegain, Alemania.
52. Hna. Susana Richards Pérez, HHCSA, Chile.
53. Hna. Cecilia Salazar Rojas, HHCSA, Costa Rica.
54. Hna. Sandra Ruiz Martínez, HHCSA, Nicaragua.
55. Hugh Williams, Retired company director, Stourbridge, UK
56. ICCO Cooperación
57. Iglesia Sueca
58. Iglesia Unida de Canadá
59. Inés Ruiz Alcudia, España
60. Iniciativa Solidaria Internacionalista de Burgos
61. Inter Pares, Ottawa, Canadá
62. International Programme Officer – Resources and Conflict, War on Want, United Kingdom.
63. Irma Bernal Collazo, Centro Oscar Arnulfo Romero/Cuba
64. Ivón Ernand, Centro Oscar Arnulfo Romero/Cuba
65. Jairo Humberto Mejía Vaca, Fraternidad Secular de Carlos de Foucauld, Ecuador.
66. Jill Stone, Regional Coordinator, Birmingham, UK
67. Jim Hodgson, Coordinador de Programa, América Latina y Caribe
68. John Howell, Fundraising Co-ordinator, Birmingham, UK
69. Jorge Cabrera Vidal, Centro Oscar Arnulfo Romero/Cuba:
70. José Salvador Gómez: Presidente de la Fundación Hermano Mercedes Ruiz (Fundahmer), El Salvador
71. Juana María Jiménez, Centro Oscar Arnulfo Romero/Cuba:
72. Kate Ormerod, Regional Coordinator, Birmingham, UK
73. Katherine Harding, Administrator, Birmingham, UK
74. Ken Pattison, Retired Local Government Officer, Bristol, UK
75. kolko - Menschenrechte fuer Kolumbien
76. Laritza Gonzalez Achón, Centro Oscar Arnulfo Romero/Cuba
77. Luis Carlos Marrero Chasbar, Centro Oscar Arnulfo Romero/Cuba
78. Magalys Correa Marrero, Centro Oscar Arnulfo Romero/Cuba
79. Magela Romero, Centro Oscar Arnulfo Romero/Cuba
80. Manon Defis, Education and Events Coordinator, Cardiff, Wales
81. Marcelo Bravos, Sec. Organización Proyecto Sur Pcia Buenos Aires Argentina
82. Mareelen Diaz Tenorio, Centro Oscar Arnulfo Romero/Cuba
83. Margaret Goodrich, Retired Pershore, Worcestershire, UK
84. Margaret Thompstone, Retired Stone, Staffordshire, UK
85. María Elena Sanabria: Coordinadora general de la Articulación de Comunidades Eclesiales de base de El Salvador
86. María Eugenia Díaz Restrepo, Fraternidad Secular Carlos de Foucauld, Ecuador.
87. María Teresa Díaz Álvarez, Centro Oscar Arnulfo Romero/Cuba
88. Marian Chilton, Reiki Practitioner, Shropshire, UK
89. Marian Paulson, Retired Teacher, Malvern, Worcestershire, UK
90. Marie Raffay, Volunteer Manager, Liverpool, UK
91. Mary Reay, Administrator, Birmingham, UK
92. Melanie Cleveland, Teacher, Coventry, UK
93. Merlis Santos, Centro Oscar Arnulfo Romero/Cuba

94. Michael H Paulson, Retired Teacher, Malvern, Worcestershire, UK
95. Mike Cleveland, Priest, Coventry, UK
96. Ministerios de Justicia y Paz de la Iglesia Unida de Cristo de los EE.UU.
97. Ministerios Globales de la Iglesia Cristiana (Discípulos de Cristo) e Iglesia Unida de Cristo de los EE.UU.
98. Misioneros Combonianos de Brasil
99. Mollie McPherson, Retired Hagley, West Midlands, UK
100. Monseñor Luis Infanti De la Mora, Obispo de Aysén – Chile
101. Mundubat, Estado Español
102. New Haven, CT
103. Noank Baptist Church, Noank CT
104. Oficina Internacional de Derechos Humanos Acción Colombia – ODHACO
105. Oxfam
106. P.D. Jairo Barriga Jaraba, Iglesia Presbiteriana de Colombia
107. Paróquia Santa Luzia de Açailândia – Brasil
108. Pastor/CEO
109. Paula Plaza, Comunicadora, Londres, Reino Unido.
110. Pax christi- Deutsche Sektion e.V.
111. Pax Christi International
112. Peter Harding, Accountant, Solihull, UK
113. Peter Kelsall, Regional Coordinator, Birmingham, UK
114. Plataforma Justicia por Colombia, Estado Español
115. Poppy Winks, Youth Development Worker, Knaresborough, UK
116. Princeton Theological Seminary
117. Princeton, NJ
118. Project Counselling Service – PCS -
119. Rachel Lees, Writer, London, UK
120. Rae Heading, Administrator, Worcester, UK
121. Rafael Barrera Yanes, Centro Oscar Arnulfo Romero/Cuba
122. Raimundo C. Barreto, Jr., Ph.D.
123. Rebekah Turner, Regional Coordinator, Manchester, UK
124. Red Internacional Iglesias y Minería
125. Red Justiça nos Trilhos - Brasil
126. Réseau France Colombie Solidarités, Francia
127. Rete Italiana di solidarietà Colombia Vive, Italia
128. Rev. Michael Joseph
129. Rev. Milton Mejía, Secretario General del Consejo Latinoamericano de Iglesias -CLAI-
130. Rev./Rvda. LeDayne McLeese Polaski
131. Revd Paula Smith, Priest Donnington Wood, Shropshire, UK
132. Reverend William L. Mathis, J.D., M.Div., Pastor/CEO Springs of Life-Giving Water Church WLM Ministries, Inc.
133. Ricardo Marrero, Centro Oscar Arnulfo Romero/Cuba
134. Richard Solly, Londres, Inglaterra
135. Rosa del Valle Aráoz de Machado, Comunidades Eclesiales de Base (CEBs) y del Colectivo Sumaj Kawsay, de Catamarca, República Argentina.
136. Róser Gil Cortés, Cáritas Española

137. Ruth Platt, Regional Coordinator, Warrington, UK
138. Silvia Baffigi, Presidente Partido Proyecto Sur Pcia. de Buenos Aires en Emancipación Sur.
139. Springs of Life-Giving Water Church
140. Taula Catalana per la Pau i els Drets Humans a Colòmbia, Estado Español
141. Terre des Hommes Suisse
142. The Rev. Dr. Paul C. Hayes
143. The Reverend William L. Mathis, J.D., M.Div.
144. Tom Lebert, Senior Programme Officer, Resources and Conflict Programme War on Want, Londres
145. United Church of Christ, Justice and Witness Ministries.
146. Virginia Williams, Retired Local Government Officer, Stourbridge, UK
147. Vivain Sabater, Centro Oscar Arnulfo Romero/Cuba
148. Walter Goodman, Retired Chartered Chemist, Rugby, UK
149. War on Want, London, UK
150. WLM Ministries, Inc.
151. Yasmay Diaz Figueroa, Centro Oscar Arnulfo Romero/Cuba
152. Yerlis Santos, Centro Oscar Arnulfo Romero/Cuba
153. Zulema Hidalgo Gómez, Centro Oscar Arnulfo Romero/Cuba